

Art.-Nr. / Item No.: **MSS.08.518.10000/S**

Revision: **00** · Datum / Date: **11 - 2015**

Motorschutz

Engine Guard

DEUTSCH - Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Premiumprodukt von SW-MOTECH entschieden haben.

☞ Bitte besuchen Sie unseren Webshop für weitere Informationen wie Modellzuweisungen und PDF-Anleitung. Erforderliche Dokumente (z. B. ABE) stehen als Download zur Verfügung. >> www.sw-motech.com

Die Montage und/oder Wartung dieses Produkts erfordert ein gutes technisches Verständnis. Zu Ihrer eigenen Sicherheit empfiehlt SW-MOTECH, die Montage und/oder Wartung durch eine Fachwerkstatt durchführen zu lassen. SW-MOTECH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch eine unsachgemäße Montage und/oder Wartung verursacht wurden.

Beachten Sie unbedingt alle in der Anbauanleitung angegebenen Hinweise. Beachten Sie außerdem alle für die Montage relevanten Hinweise im Fahrzeughandbuch. Nichtbeachtung kann zu Schäden am Fahrzeug bzw. zur Gefährdung des Fahrers führen! Bitte heben Sie die Anbauanleitung als Referenz auf.

Dieses Produkt wurde für Fahrzeuge im Originalzustand entwickelt. Die Kompatibilität mit originalen Zubehörteilen bzw. den Zubehörteilen anderer Hersteller kann nicht gewährleistet werden. Montiertes Zubehör kann das Fahrverhalten und/oder die Stabilität Ihres Fahrzeugs verändern.

ALLGEMEINE HINWEISE

Bitte beachten Sie landesspezifische Vorschriften für Zulassung oder Betrieb Ihres Fahrzeugs bzw. anwendbare TÜV-Vorschriften. Lassen Sie eintragungspflichtige Teile nach Montage durch Ihre Prüfstelle in die Fahrzeugpapiere eintragen.

VORBEREITUNG: Lesen Sie aufmerksam die Anbauanleitung und stellen Sie sicher, dass alle Teile der Stückliste vorhanden sind. Achten Sie darauf, dass Ihr Fahrzeug sicher steht und nicht umfallen kann. Schalten Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündschlüssel. Lassen Sie ggf. den Motor/Auspuff abkühlen. Klemmen Sie bei Arbeiten an der Elektrik die Fahrzeugbatterie ab. Achten Sie darauf, nur geeignetes Werkzeug zu verwenden. Lassen Sie sich bei den Montagearbeiten von einer zweiten Person helfen.

MONTAGE: Alle vom Motorrad gelösten Teile und Verbindungen sind gemäß Fahrzeugherstellerrangaben wieder zu montieren oder durch die von SW-MOTECH gelieferten Teile und Verbindungen zu ersetzen. Sichern Sie, falls nicht anderweitig definiert, alle Gewinde mit mittelstarker, flüssiger Schraubensicherung. Falls nicht durch den Fahrzeughersteller oder SW-MOTECH anderweitig definiert, müssen Schrauben und Muttern nach DIN/ISO angezogen werden. Stellen Sie nach erfolgter Montage sicher, dass alle zuvor gelösten Teile und Verbindungen wieder ordnungsgemäß montiert wurden.

FUNKTIONSKONTROLLE: Achten Sie nach Montage auf die uneingeschränkte Freigängigkeit und einwandfreie Funktion sämtlicher Fahrzeugteile. Kabel, Züge und Schläuche dürfen nicht scheuern und/oder geklemmt werden. Führen Sie vor Fahrtbeginn eine umfassende Funktionskontrolle durch. Prüfen Sie regelmäßig (alle 100 km) den ordnungsgemäßen Sitz aller bei Montage gelösten Teile und Verbindungen.

PRODUKTSPEZIFISCHE HINWEISE

ACHTUNG: Die Bodenfreiheit kann durch dieses Produkt eingeschränkt werden! Besondere Vorsicht ist bei Kurvenfahrten mit extremen Neigungswinkeln und /oder Fahrten auf unebenem Untergrund (zum Beispiel Bordsteine und Bodenwellen) geboten!

ACHTUNG: Motorradauspuffrohre haben oft große geometrische Toleranzen. Stellen Sie sicher, dass in den betroffenen Bereichen ausreichend Abstand zwischen allen Teilen besteht!

ENGLISH - Thank you for choosing this premium product from SW-MOTECH.

☞ Please visit our webshop for additional information, such as application charts and PDF mounting instructions. Any other documents that may be required (e.g. ABE certifications), are also available for download at our webshop. >> www.sw-motech.com

Installation and/or maintenance of this product require good technical understanding. For your own safety SW-MOTECH recommends having installation and/or servicing carried out by a specialist workshop. SW-MOTECH assumes no liability for damage caused by improper installation and/or maintenance work.

Carefully follow all the directions given in the mounting instructions. Also pay attention to all relevant information in the vehicle manual during assembly. Nonconformance can lead to vehicle damage or even endanger the driver! Please keep the mounting instructions as reference.

This product was developed for vehicles in their original condition. Compatibility with original accessory parts or other manufacturers' accessory parts is not guaranteed. Installed accessories can change driving behaviour and/or stability of your vehicle.

GENERAL INFORMATION

Please observe any country-specific regulations concerning vehicle registration or operation as well as TÜV regulations where applicable. If required, register installed parts in the vehicle documents together with the appropriate inspection authority.

PREPARATION: Read the mounting instructions carefully and make sure that all parts are included. Make sure that your vehicle is parked safely and cannot fall over. Turn off the engine and remove the ignition key. Let the motor/exhaust cool off if necessary. Disconnect the vehicle battery when working on the electrical system. Make sure to use only the appropriate tools. During installation have another person help you.

MOUNTING: All parts and connections removed from the vehicle must be reinstalled in accordance with the vehicle manufacturer specifications or replaced by parts and hardware delivered by SW-MOTECH. Secure all threads, unless otherwise specified, with medium-strong strength liquid thread locker. If not otherwise defined by the vehicle manufacturer or SW-MOTECH, screws and nuts must be tightened according to DIN/ISO specifications. After installation make sure that all parts and hardware previously removed are properly replaced.

FUNCTION CHECK: After installation also make sure that no moving parts are obstructed and function of the vehicle is not hindered in any way. Cables and hoses must not rub and/or be pinched. Before starting to ride, perform a comprehensive check of all functions. Regularly check (every 100 km) for the proper seating of all parts and connections removed during installation.

PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

ATTENTION: Ground clearance can be reduced by this product! Special care should be taken when cornering at extreme lean angles and / or riding on uneven surfaces (for example curbs and bumps)!

ATTENTION: All motorcycle exhaust pipes have large geometric tolerances. Make sure to double-check all part clearances in the affected areas!

Konfektionierung durch / Packed by:

Datum der Konfektionierung / Date of packaging:



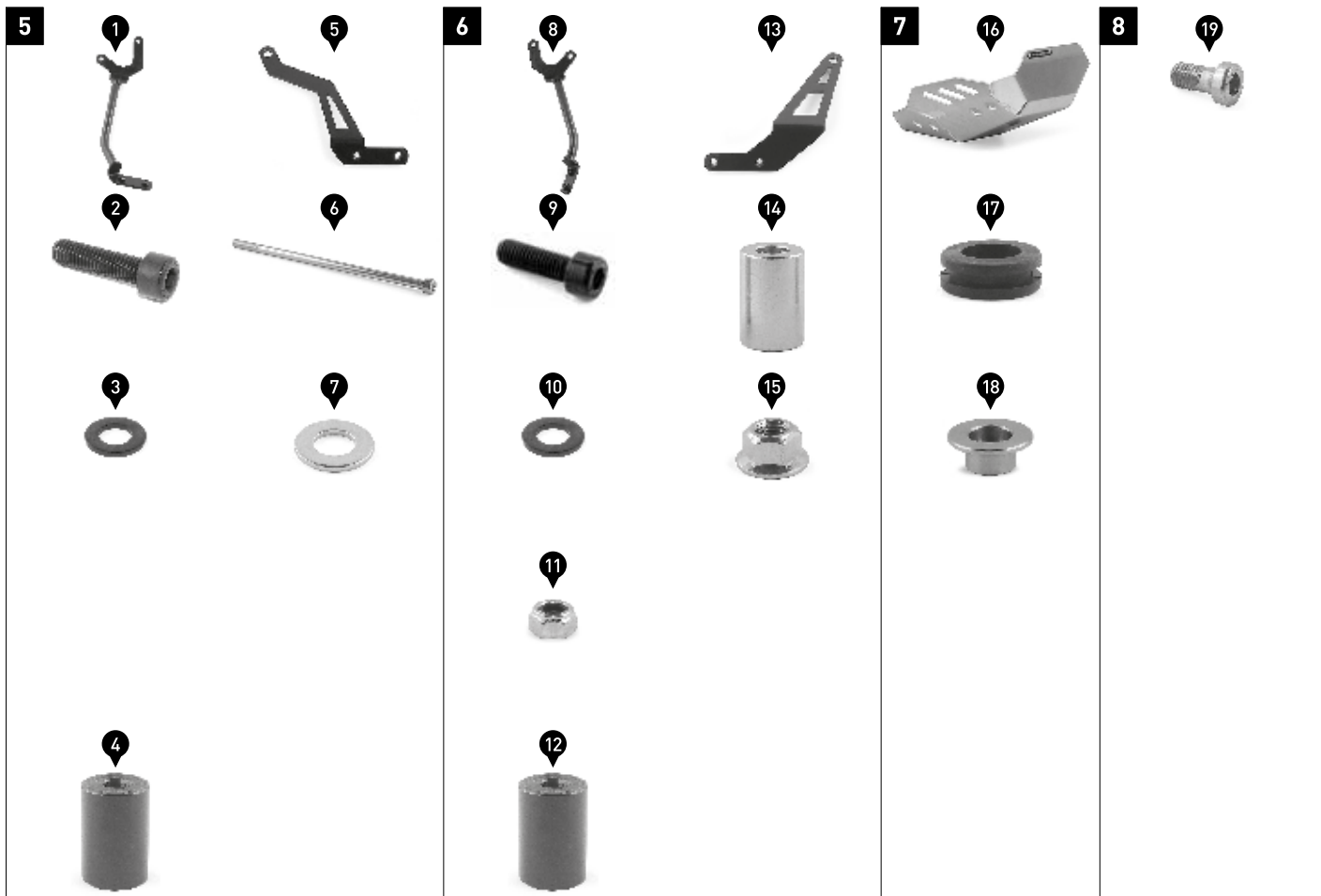
SW-MOTECH GmbH & Co. KG
Ernteweg 8/10
35282 Rauschenberg
Germany

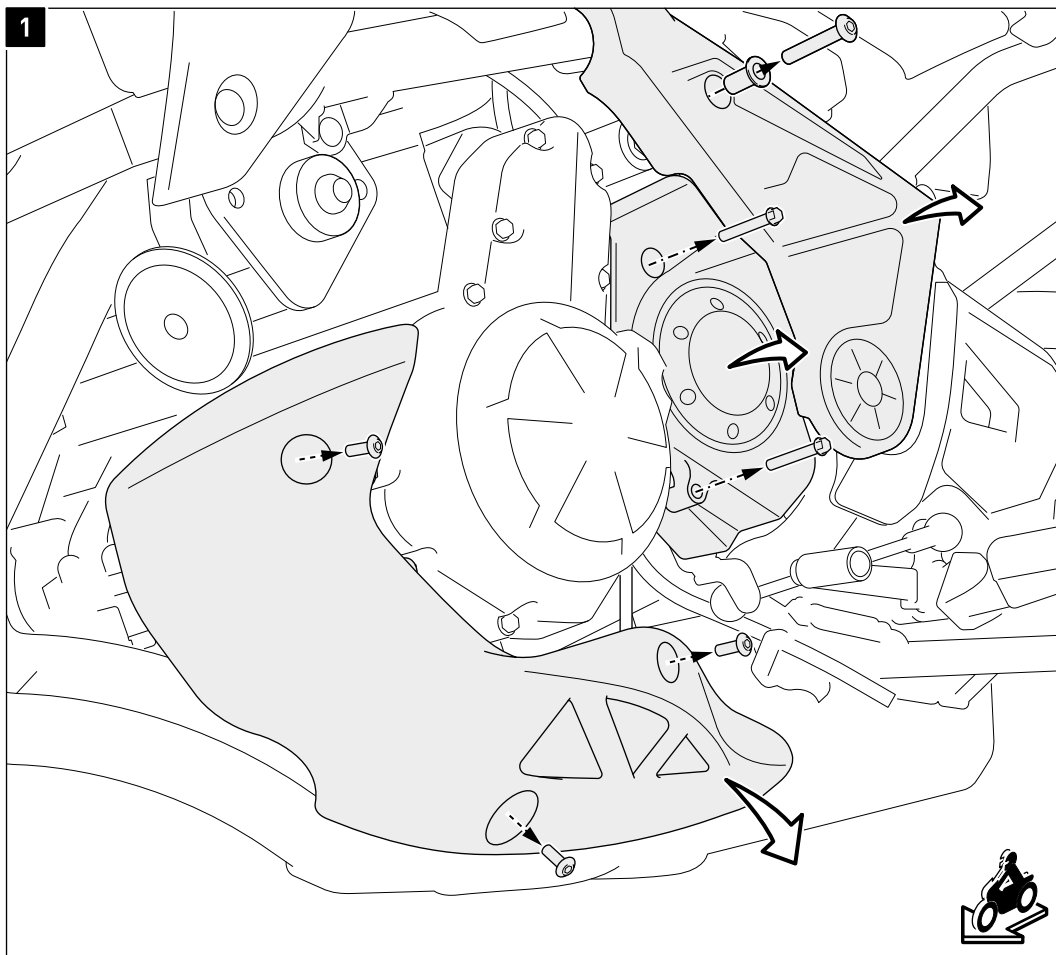
Tel. / phone + 49 (0)6425 / 8168 - 050
Fax / fax + 49 (0)6425 / 8168 - 10
info@sw-motech.com
www.sw-motech.com

STÜCKLISTE / PARTS LIST

Schritt / Step	Nr. / No.	Art.-Nr. / Bezeichnung / Item No. / Description	Artikel	Part	Anzahl * / Quantity *	N-m
5	(1)	MSS.08.518.900.02	Rohrstrebe (rechte Seite)	Tube Strut (right side)	1 / 1	
	(2)	M8 x 30; DIN 912	Innensechskantschraube; schwarz	Hexagon Socket Screw; black	2 / 2	23
	(3)	d 8,4; DIN 125	Unterlegscheibe; schwarz	Washer; black	2 / 6	
	(4)	25 / 8,4 / 37	Distanzbuchse; schwarz	Spacer; black	2 / 4	
	(5)	MSS.08.518.006	Anbaublech (rechte Seite)	Mounting Bracket (right side)	1 / 1	
	(6)	M10 x 250; DIN 912	Innensechskantschraube	Hexagon Socket Screw	1 / 1	46
	(7)	d 10,5; DIN 125	Unterlegscheibe	Washer	1 / 1	
6	(8)	MSS.08.518.900.03	Rohrstrebe (linke Seite)	Tube Strut (left side)	1 / 1	
	(9)	M8 x 25; DIN 912	Innensechskantschraube; schwarz	Hexagon Socket Screw; black	2 / 2	23
	(10)	d 8,4; DIN 125	Unterlegscheibe; schwarz	Washer; black	4 / 6	
	(11)	M8; DIN 985	Mutter, selbstsichernd	Lock Nut	2 / 2	
	(12)	25 / 8,4 / 37	Distanzbuchse; schwarz	Spacer; black	2 / 4	
	(13)	MSS.08.518.007	Anbaublech (linke Seite)	Mounting Bracket (left side)	1 / 1	
	(14)	20 / 10,5 / 30	Distanzbuchse	Spacer	1 / 1	
	(15)	M10; DIN 6927	Mutter mit Bund, selbstsichernd	Lock Nut with Flange	1 / 1	
7	(16)	MSS.08.518.900.04	Motorschutz	Engine Guard	1 / 1	
	(17)	GT.0270.0160.0100.0040	Gummitülle	Rubber Grommet	8 / 8	
	(18)	MSS.08.518.009	Bundbuchse	Flanged Spacer	8 / 8	
8	(19)	M8 x 16; DIN 6912	Innensechskantschraube, fl. Kopf	Hexagon Socket Screw, short head	8 / 8	23

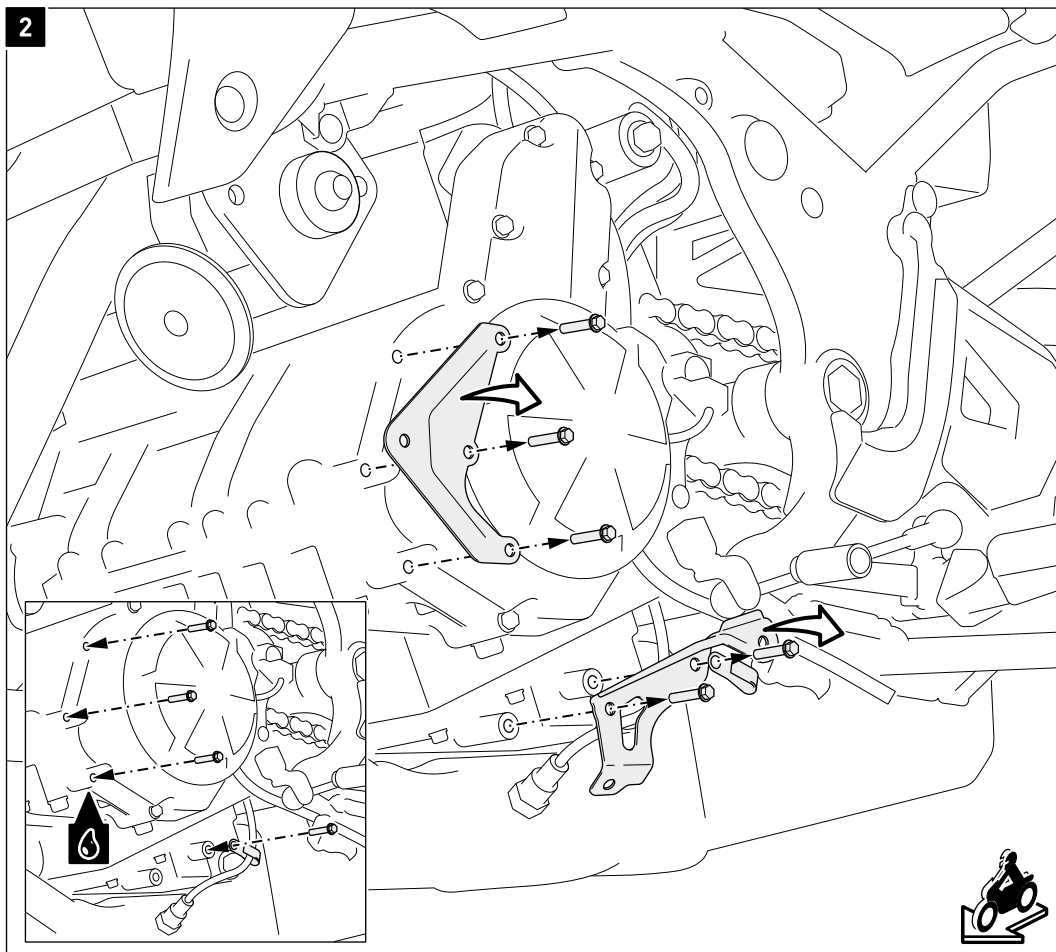
Alle Maßangaben in Millimeter. / All measurements in millimeters. - * Der zweite Wert gibt die Gesamtanzahl des jeweiligen Artikels in der Lieferung an. / * The second number indicates the total quantity of the listed part in the delivery.





Lösen Sie die gezeigten Schrauben und entfernen Sie die Verkleidungsteile von der linken Fahrzeugseite.

Remove the shown screws, then remove the fairings on the left side of the vehicle.



Lösen Sie die gezeigten Schrauben und entfernen Sie die Verkleidungshalter von der linken Fahrzeugseite.

ACHTUNG: Nach dem Entfernen der vorderen originalen Schrauben können an der Dichtung ein paar Tropfen Öl austreten! Um ein Austreten von Öl zu verhindern, müssen die originalen Schrauben zeitnah wieder montiert werden (siehe Detailzeichnung)!

Verschrauben Sie den Lambda-sondenkabel-Halter wieder mit der originalen Schraube am Fahrzeug.

Ziehen Sie die originalen Schrauben nach Herstellerangaben an.

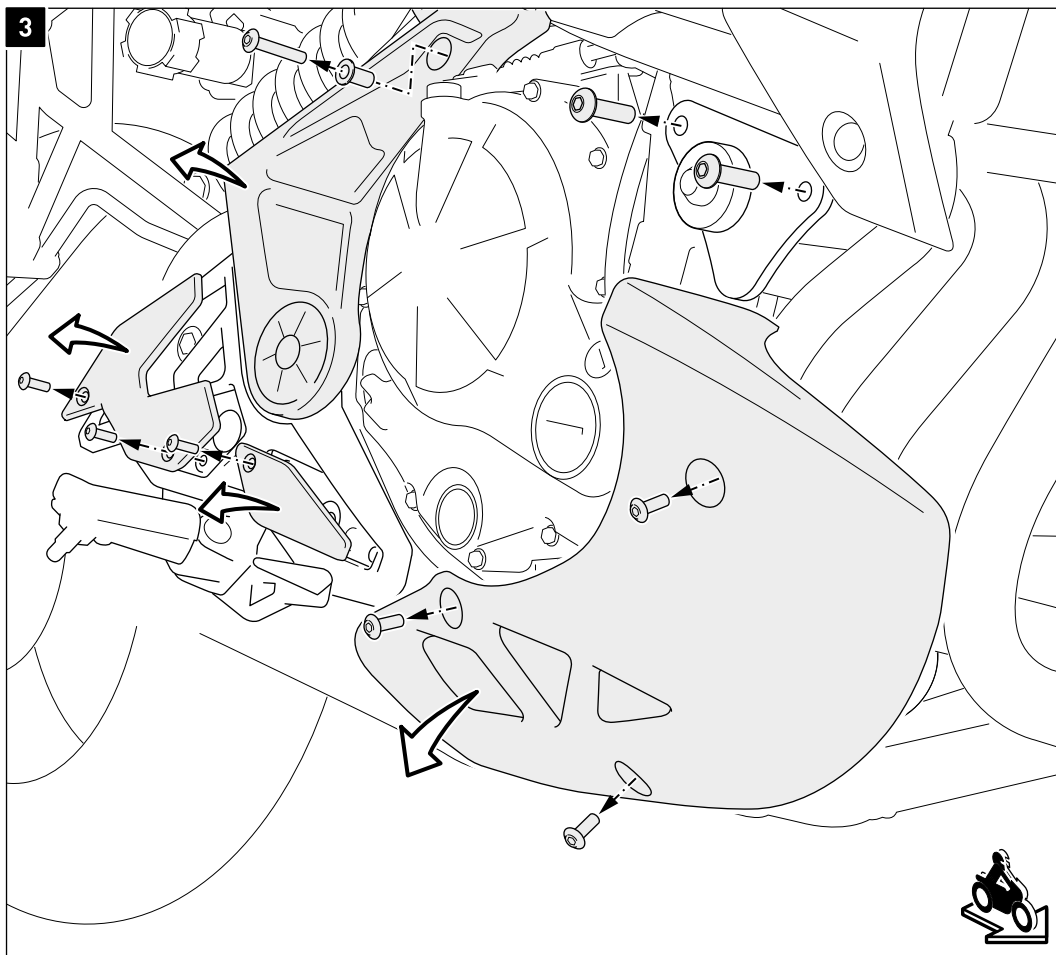
Remove the shown screws, then remove the fairing brackets on the left side of the vehicle.

ATTENTION: After removing the original screws at front, a few drops of oil might leak at the sealing!

To prevent oil leakage, the original screws should be promptly mounted again (shown in the detail drawing)!

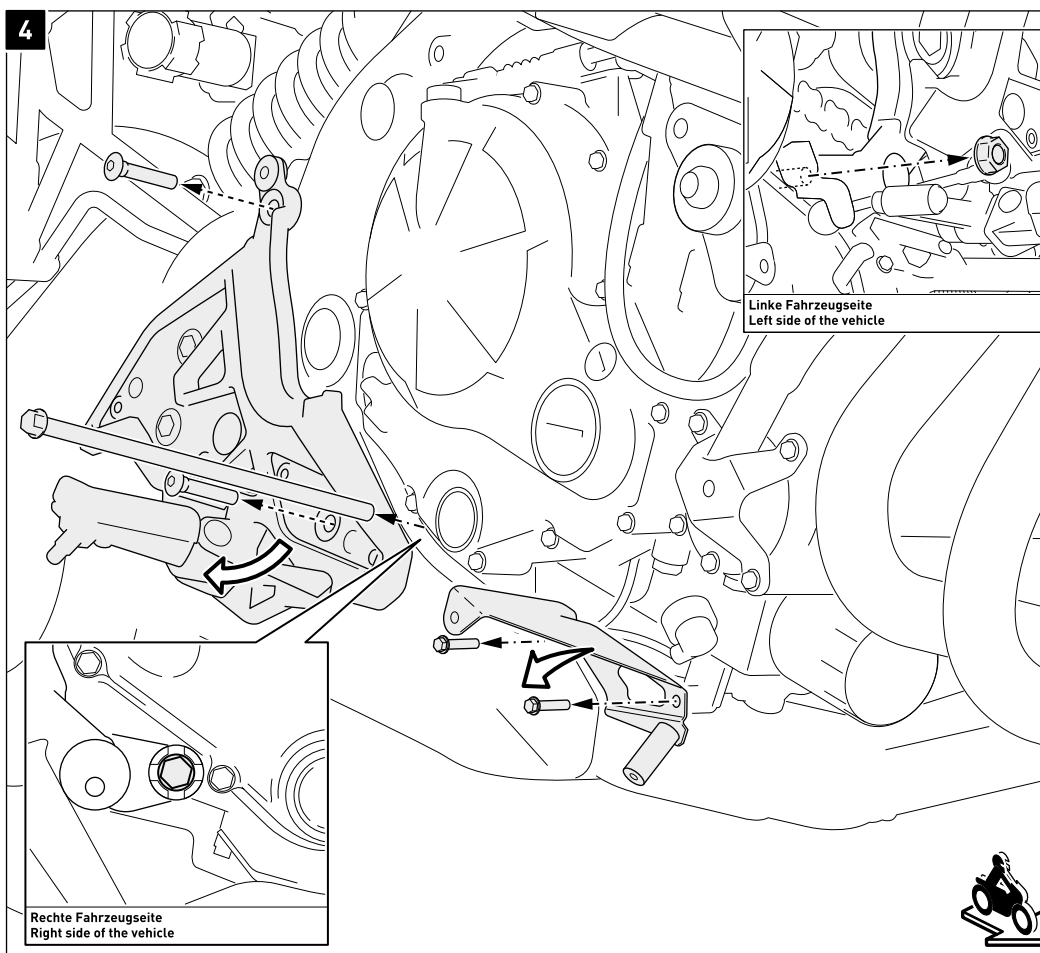
Reattach the oxygen sensor cable holder with the original screw to the vehicle.

Tighten the original screws with the manufacturer's specified torque.



Lösen Sie die gezeigten Schrauben und entfernen Sie die Verkleidungsteile von der rechten Fahrzeugseite.

Remove the shown screws, then remove the fairings on the right side of the vehicle.



Lösen Sie die gezeigten Schrauben und entfernen Sie den vorderen Verkleidungshalter von der rechten Fahrzeugseite.

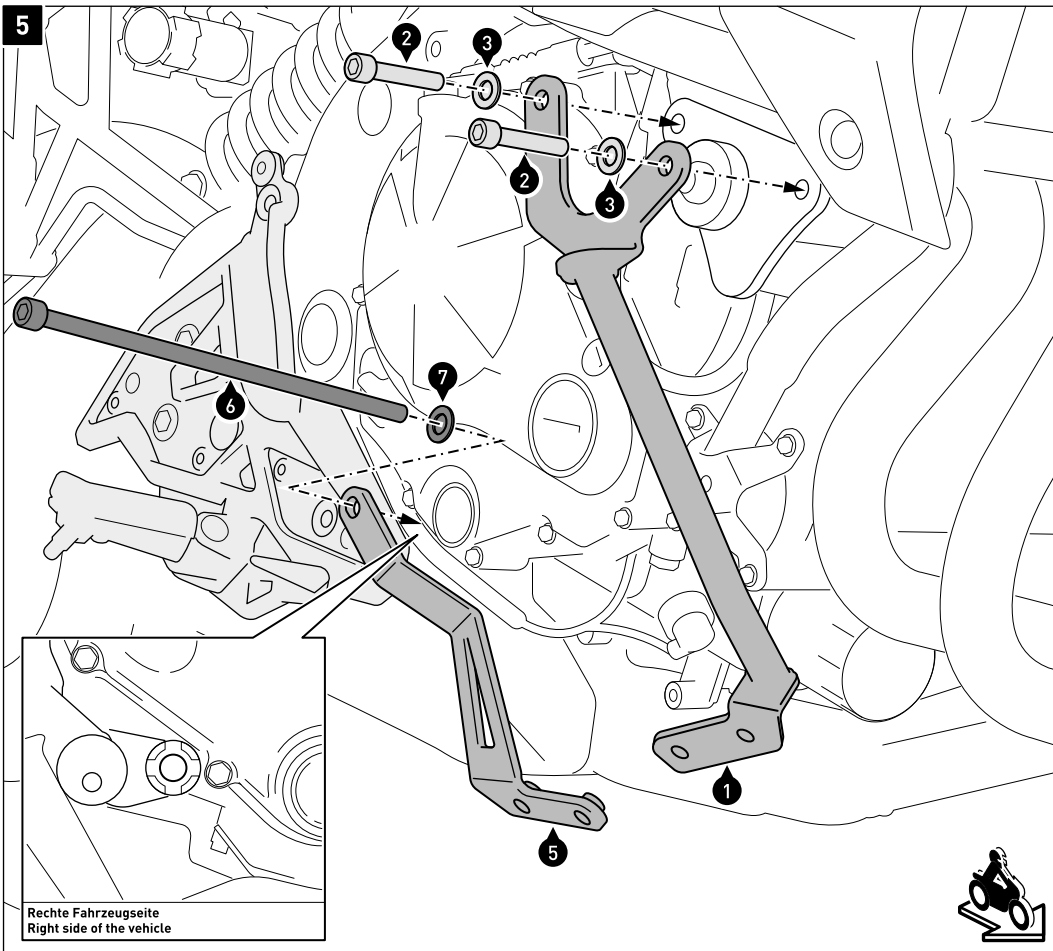
Lösen Sie die beiden gezeigten Schrauben der Fußrastenanlage; drehen Sie diese anschließend ein wenig, um die Motordurchgangsschraube zu erreichen.

Entfernen Sie anschließend die in den Detailzeichnungen gezeigte Mutter (linke Fahrzeugseite) und Motordurchgangsschraube (rechte Fahrzeugseite) vom Fahrzeug.

Remove the shown screws of the front fairing bracket, then remove it from the vehicle.

Remove the shown two screws of the footrest mount, then turn it a little bit to gain space in the area of the engine bolt.

Then remove the nut (left side of the vehicle) and engine bolt (right side of the vehicle) from the vehicle, as shown in the detail drawings.



Rechte Fahrzeugseite
Right side of the vehicle

HINWEIS: Bitte beachten Sie, dass sich die Montage des Motorschutzes in Verbindung mit dem SW-MOTECH Schutzbügel und Hauptständer ändert; siehe Seite 8.

Verschrauben Sie die Rohrstrebe (1) am Fahrzeug, wie in der Zeichnung gezeigt.

ACHTUNG: Verwenden Sie flüssige Schraubensicherung!

Ziehen Sie die Schrauben noch nicht an.

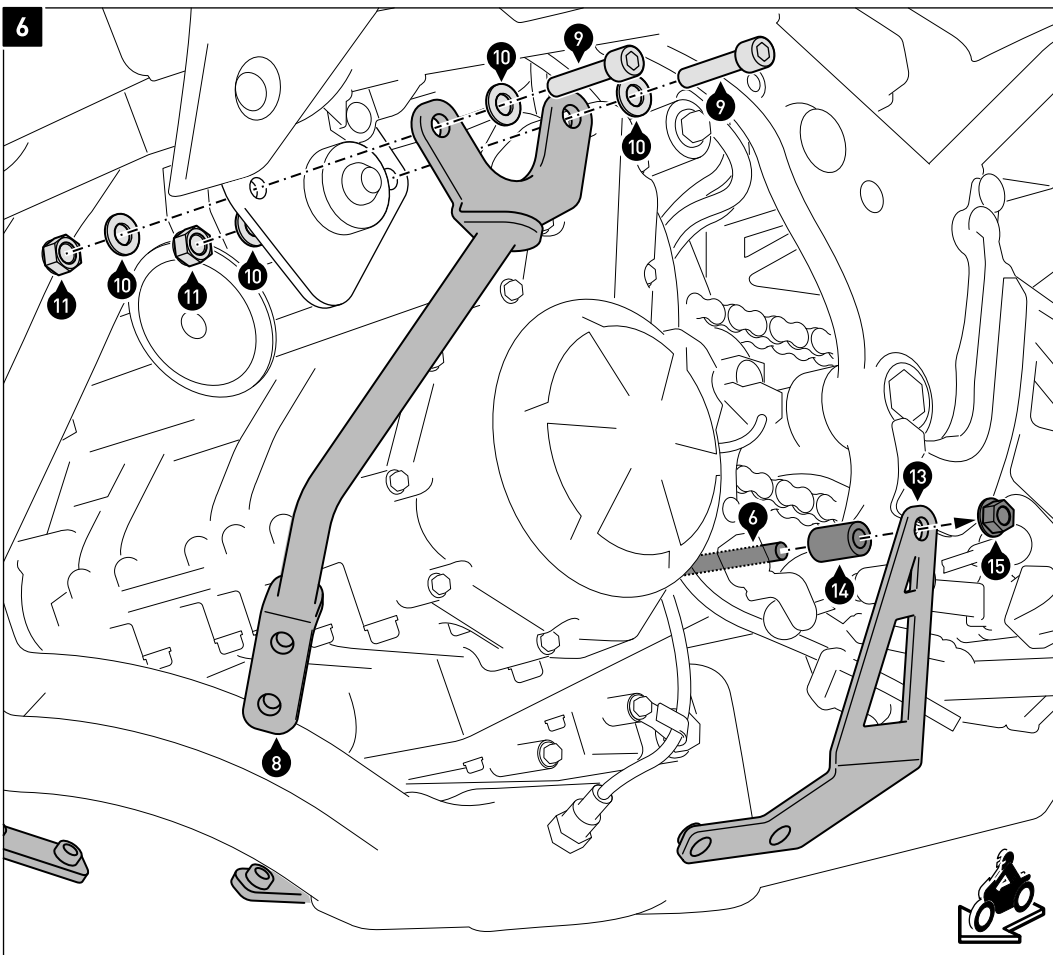
Setzen Sie die Schraube (6) mit dem Anbaublech (5) in die in der Detailzeichnung gezeigte Motordurchgangsöffnung ein.

NOTE: Pay attention that the mounting process of the engine guard will change in combination with the SW-MOTECH crashbar and centerstand; see page 8.

Attach the tube strut (1) to the vehicle, as shown in the drawing.

ATTENTION: Use liquid thread locker! Do not fully tighten the screws yet.

Insert screw (6) with the mounting bracket (5) into the engine through opening, shown in the detail drawing.



HINWEIS: Bitte beachten Sie, dass sich die Montage des Motorschutzes in Verbindung mit dem SW-MOTECH Schutzbügel und Hauptständer ändert; siehe Seite 8.

Verschrauben Sie die Rohrstrebe (8) am Fahrzeug, wie in der Zeichnung gezeigt.

ACHTUNG: Verwenden Sie flüssige Schraubensicherung!

Ziehen Sie die Schrauben noch nicht an.

Verschrauben Sie das Anbaublech (13) mit der Schraube (6), wie in der Zeichnung gezeigt.

ACHTUNG: Verwenden Sie flüssige Schraubensicherung!

Ziehen Sie die Schraube noch nicht an.

NOTE: Pay attention that the mounting process of the engine guard will change in combination with the SW-MOTECH crashbar and centerstand; see page 8.

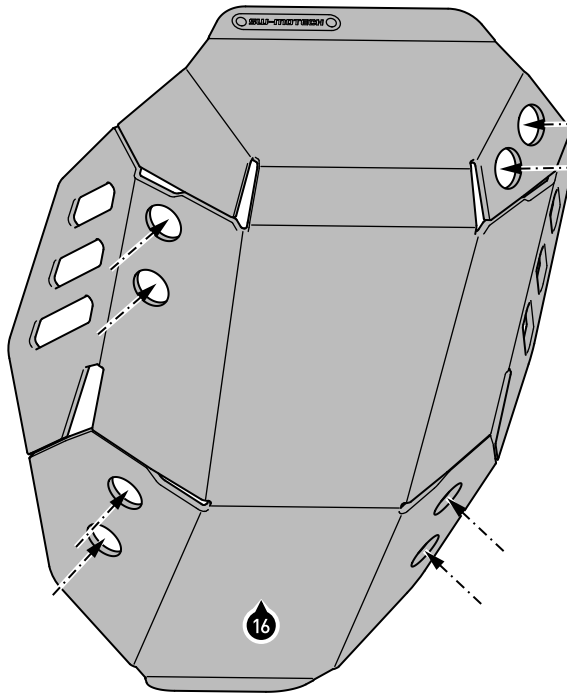
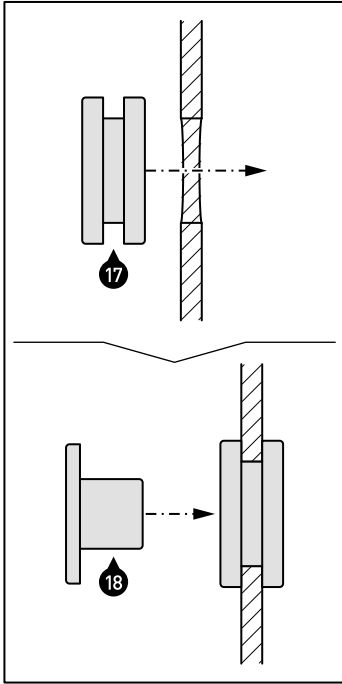
Attach the tube strut (8) to the vehicle, as shown in the drawing.

ATTENTION: Use liquid thread locker! Do not fully tighten the screws yet.

Attach the mounting bracket (13) to the screw (6), as shown in the drawing.

ATTENTION: Use liquid thread locker! Do not fully tighten the screw yet.

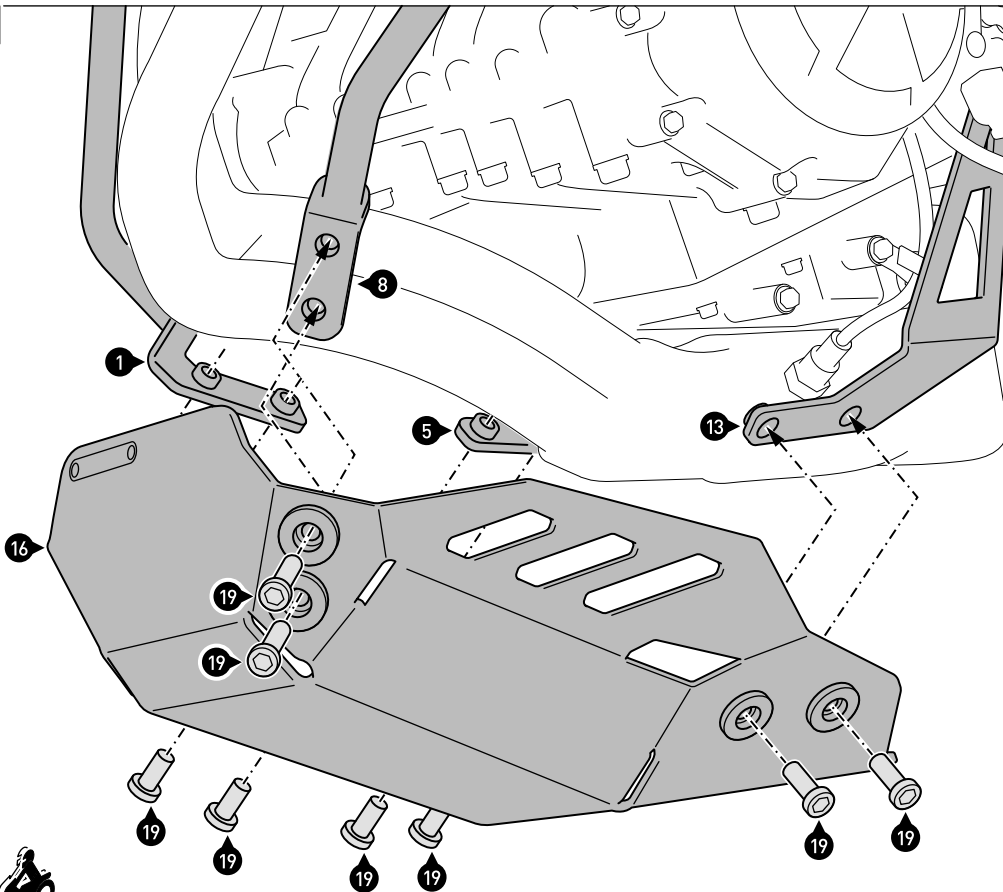
7



Setzen Sie die Gummitüllen (17) in die Öffnungen des Motorschutzes (16), wie in der Zeichnung gezeigt.
Drücken Sie anschließend die Bundbuchsen (18) von außen in die Öffnungen der Gummitüllen (17).

Insert the rubber grommets (17) into the openings of the engine guard (16), as shown in the drawing. Then press the flanged spacers (18) from the outer side into the openings of the rubber grommets (17).

8



Verschrauben Sie den Motorschutz (16) an den Rohrstreben (1) und (8) sowie den Anbaublechen (5) und (13), wie in der Zeichnung gezeigt.

ACHTUNG: Verwenden Sie flüssige Schraubensicherung!

Ziehen Sie die Schrauben noch nicht an.

Wenn die Komponenten spannungsfrei sitzen, ziehen Sie die Schrauben wie in der Stückliste vorgegeben an:

- 1.- Schrauben (2) & (9) [Schritt 5/6]
- 2.- Schraube (6) [Schritt 5]
- 3.- Schrauben (19) [Schritt 8]

Attach the engine guard (16) to the tube struts (1) and (8) and mounting brackets (5) and (13), as shown in the drawing.

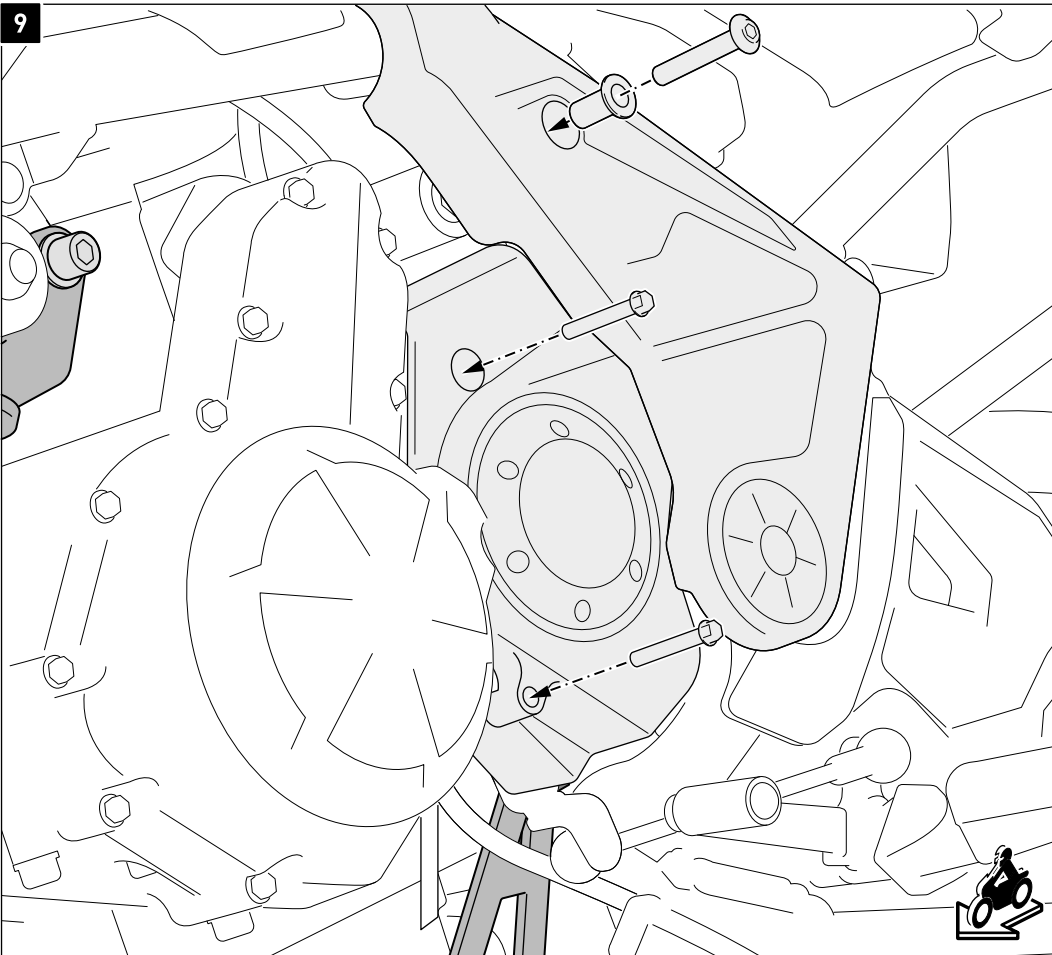
ATTENTION: Use liquid thread locker!

Do not fully tighten the screws yet.

Once the parts are evenly positioned without excess tension, tighten the screws as specified in the parts list:

- 1.- Screws (2) & (9) [Step 5/6]
- 2.- Screw (6) [Step 5]
- 3.- Screws (19) [Step 8]

9



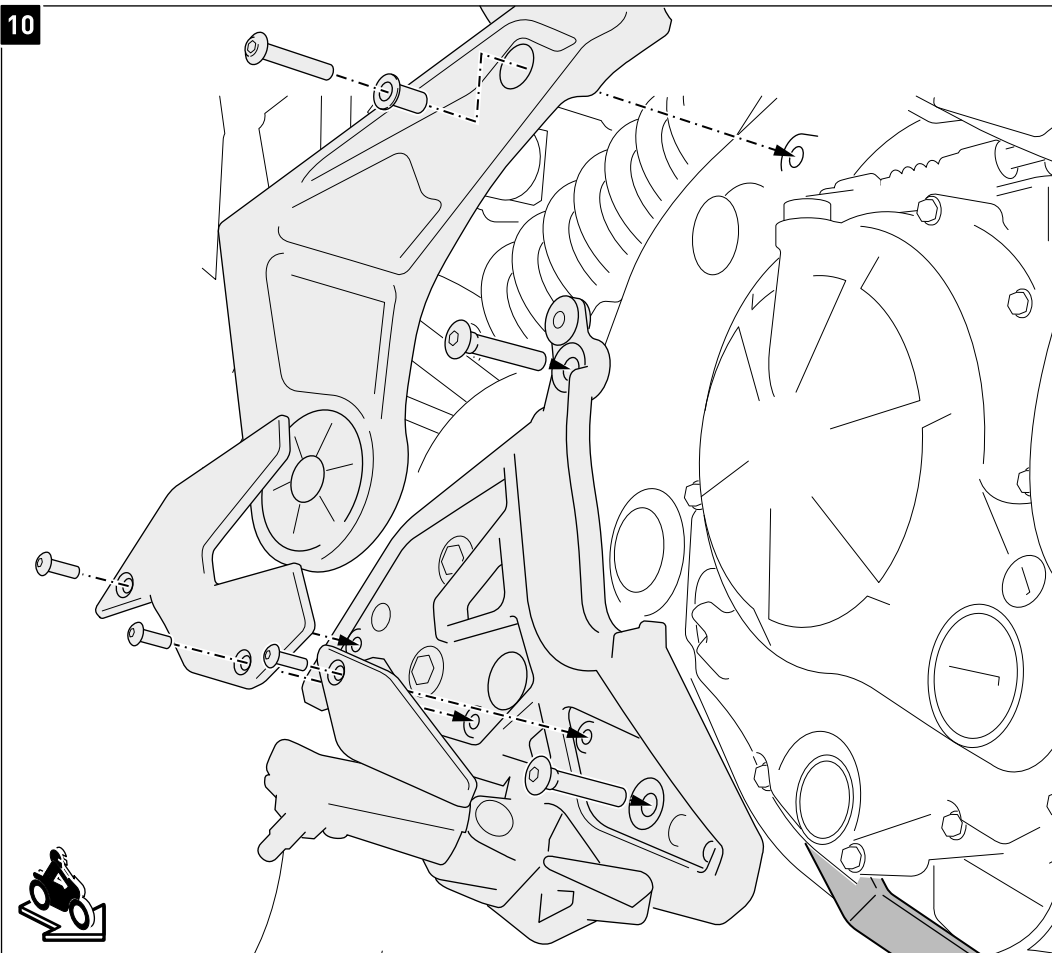
Befestigen Sie auf der rechten Fahrzeugseite die Verkleidungen mit den originalen Anbauteilen am Fahrzeug.

Ziehen Sie die originalen Schrauben nach Herstellerangaben an.

Reattach on the right side of the vehicle the fairings with the original parts to the vehicle.

Tighten the original screws with the manufacturer's specified torque.

10



Befestigen Sie auf der linken Fahrzeugseite die Verkleidungen mit den originalen Anbauteilen am Fahrzeug.

Ziehen Sie die originalen Schrauben nach Herstellerangaben an.

Reattach on the left side of the vehicle the fairings with the original parts to the vehicle.

Tighten the original screws with the manufacturer's specified torque.

KOMBINIERTE MONTAGE / COMBINED MOUNTING

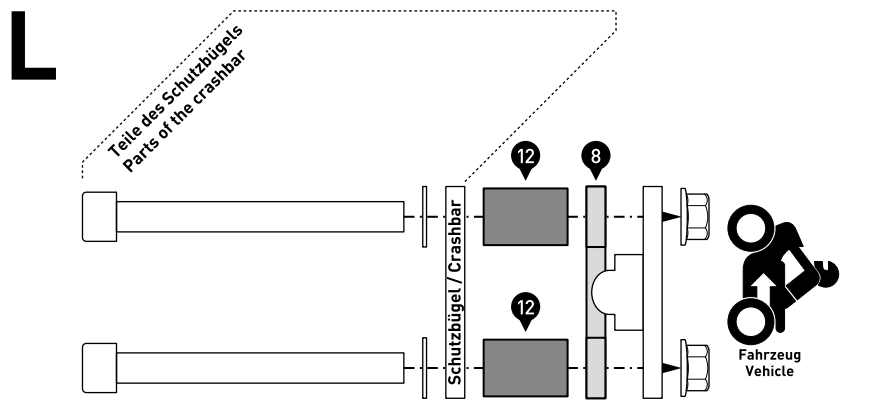
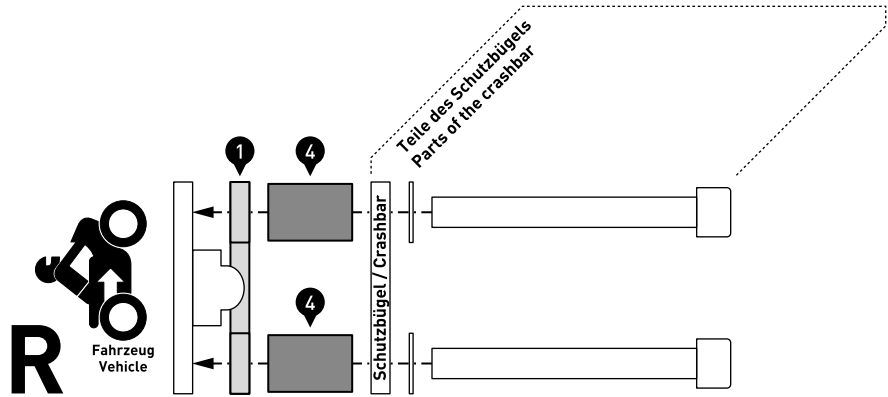
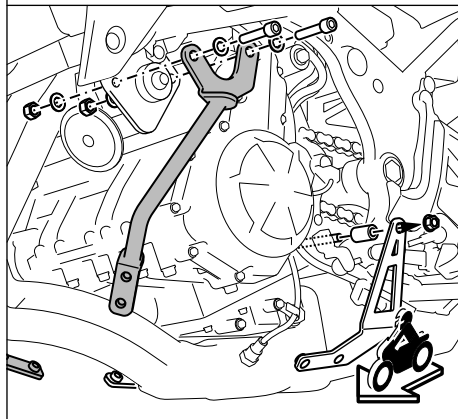
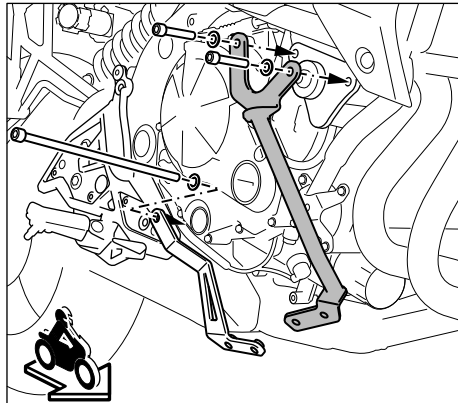
ACHTUNG: Wenn der Motorschutz in Kombination mit dem SW-MOTECH Schutzbügel und/oder dem SW-MOTECH Hauptständer verbaut wird, kommt es zu variierenden Anbauteilkombinationen.

Die jeweiligen Anbauteilkombinationen finden Sie auf dieser Seite.

ATTENTION: If the engine guard is mounted in combination with the SW-MOTECH crashbar and/or the SW-MOTECH centerstand, the combinations of the mounting parts vary.

The particular combinations of the mounting parts are shown on this page.

Motorschutz mit SW-MOTECH Schutzbügel / Engne Guard with SW-MOTECH Crashbar



Motorschutz mit SW-MOTECH Hauptständer / Engne Guard with SW-MOTECH Centerstand

